
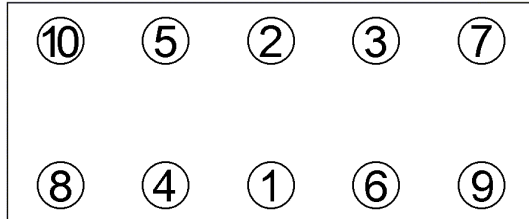


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	492.641	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	VW

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



730.300
M9x1,25x102



Anziehen/ * 30 Nm
Tightening/ ➤ 90°
Serrage/ ➤ 90°
Apriete ➤ 90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

1,4/1,6 EA111 Ø 77,7 / 0,8 mm

Mot. BMY, BLG, BLF, BWK, CAXA, CAVD, CDGA, CAVA, CAVB, CAVC, CDGA, CAXC, CAVE, CAVF

A3, S3, EOS, Golf, Jetta, Passat, Scirocco, Tiguan, Touran, Octavia, Superb, Ibiza

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

492.641